

festival  
LIVRE  
2004  
& MER



programme

23-24-25 avril

Concarneau

# édito

# L

e festival Livre & Mer souffle cette année ses vingt bougies avec une ferveur et une originalité renouvelées.

Au fil de ces vingt années, les organisateurs sont parvenus, grâce à un investissement de tous les instants, à ancrer ce rendez-vous dans la vie culturelle des Concarnois. Cet événement a su évoluer pour s'ouvrir sur la ville et la faire participer, notamment à travers des « apéro-lectures » ou le travail mené auprès des scolaires.

Ce festival fait figure de proue parmi les événements littéraires maritimes, comme en témoignent des visiteurs toujours plus nombreux et de tous horizons. Il a su devenir le rassemblement de tous les écrivains et gens de mer, de tous les imaginaires maritimes. Qu'elles en disent la splendeur, la cruauté ou l'impétuosité, toutes les écritures de la mer y sont célébrées.

La littérature maritime ne pouvait trouver meilleur port d'attache que Concarneau.

**Gilbert LE BRIS**

Député-Maire de Concarneau

Organisation et programmation

Association du Salon du Livre Maritime

8, rue Lapérouse - BP 334

29183 Concarneau cedex

tél : 02 98 97 52 72 - Fax : 02 98 50 59 45

festival@salondulivre maritime.com

Comment la mer, puissante, indomptable, infinie, pourrait-elle laisser indifférent ? Certains, écrivains, y trouvent un élément à la mesure de leur imaginaire, y puisent la force, l'intensité et la beauté qui illuminent leurs romans. D'autres, scientifiques, marins de commerce, d'état, pêcheurs, plaisanciers et coureurs des mers, plongeurs et archéologues, la vivent au quotidien. Elle a donné un sens à leur vie, et ils nous transmettent leur passion à travers leurs écrits.

Tous nourrissent notre « besoin de mer ».

Comme chaque année, le plaisir et la découverte sont au rendez-vous du Festival Livre & Mer. Des centaines de livres, des films en continu, des rencontres avec les auteurs, des animations, des expositions ; un programme dense qui fait de cette vingtième édition une véritable fête.

Les écrivains de la mer et leurs lecteurs ont rendez-vous à Concarneau.

Bon festival à tous !

L'équipe du Festival

## Prix Livre & Mer

Jury de huit lecteurs  
présidé par

**Björn Larsson**

Écrivain

lauréat du Prix Livre & Mer 2003  
pour *La Sagesse de la mer*

### Sélection

*La Femme en bleu*

**Cécile Guérard**

Éditions Albin-Michel

*Le Voleur de vent*

**Frédéric H. Fajardie**

Éditions JC Lattès

*LAile du papillon*

**Pierre Schoendoerffer**

Éditions Grasset

*La Vie de Joséphin le fou*

**Ananda Devi**

Éditions Gallimard

*Marées*

**Francois Solesmes**

Éditions Encre Marine



# les auteurs embarqués

## Björn Larsson, Président d'honneur

*La Vraie Vie d'Inga Andersson*, éditions Grasset

Né en 1953, Björn Larsson a toujours mené une vie errante, notamment pendant six ans sur son voilier, le Rustica, à bord duquel se déroule son célèbre roman *Le Cercle celtique*. Il est maître de conférences de français à l'Université de Lund. En 2003, il a reçu le tout premier prix Livre & Mer, pour son récit, *La Sagesse de la mer*.

## Pierre Schoendoerffer

*L'Aile du papillon*, éditions Grasset

Écrivain et réalisateur de films. En 1951, en Indochine, il filme les combats, dont la bataille de Diên Biên Phû. De son amitié avec Joseph Kessel naît son premier film *La Passe du Diable* (1956). Par la suite, il alterne films de fiction et documentaires de long métrage et publie son premier roman, *La 317<sup>e</sup> Section*. Littéraires ou cinématographiques, ses œuvres lui apportent une renommée internationale : *L'Adieu au Roi*, *Le Crabe Tambour*, *La Section Anderson...*

## Ananda Devi

*La Vie de Joséphin le fou*, éditions Gallimard

Ananda Devi est originaire de l'île Maurice, son œuvre se situe à la confluence des cultures indienne et européenne. Après notamment *Moi*, *l'interdite* et *Soupirs*, *La Vie de Joséphin le fou* est son septième roman. Elle a également publié plusieurs recueils de nouvelles et de poèmes.

## Frédéric H. Fajardie

*Le Voleur de vent*, éditions JC Lattès

Frédéric H. Fajardie est l'auteur d'une trentaine de romans et romans noirs, parmi lesquels *Un Homme en harmonie* et *La Nuit des chats bottés*. Également scénariste et dialoguiste, il a notamment écrit pour Jeanne Moreau, Alain Delon, Malcom Mac Dowell, Serge Reggiani.

## Cécile Guérard

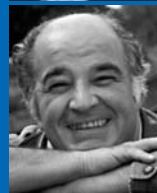
*La Femme en bleu*, éditions Albin-Michel

Cécile Guérard est peintre et diplômée en philosophie. Elle vit en Normandie. Elle a publié *Petite Philosophie pour temps variables* aux éditions de la Table Ronde. *La Femme en bleu* est son premier roman.

## Claude Villers

*Saga maritimes*, Marines éditions

Journaliste depuis 1961, Claude Villers est né en 1944. Homme de radio et écrivain épris des choses de la mer, il est aujourd'hui un des plus fins connaisseur de l'histoire des paquebots et des compagnies transatlantiques. Il a été Président d'honneur du Salon du Livre maritime de Concarneau en 1997 et 1998.





**Patrick Abgrall**

*Yann et le petit menhir qui voulait devenir phare*, éditions Coop Breizh



**Alfred**

*Octave et la dorade royale*, éditions Delcourt



**Olivier Barbaroux**

*Les Algues*, éditions Ifremer / Libris



**Mario Bélanger**

*Petit Guide du parler québécois*, éditions Stanké



**Brüno**

*Nemo*, éditions Treize étrange / Milan



**Contre-Amiral François Bellec**

*Marchands au long cours*, éditions du Chêne

*Carnets de voyage des peintres de la Marine*, éditions Ouest-France



**Béatrice Bottet**

*Petit Dictionnaire des superstitions de marins*, éditions Mosée

*La Fille du pirate*, éditions Bayard ; *Fille de la tempête*, éditions Casterman



**Jean Bulot**

*Sauvetage Force 10*, éditions du Chasse-Marée



**Jean Carriou**

*Perdus dans la tempête*



**Bernard Cassagnou**

*Grandes Mutations de la marine marchande française*, éditions C.H.E.F.F.



**Jean Cuisenier**

*Le Périphe d'Ulysse*, éditions Fayard



**Bruno David**

*Le Paquebot aux cent suspects*, éditions Gründ



**Jean-Yves Delitte**

*Le Neptune*, éditions Glénat



**Maurice Duron**

*Des mots de voile et de vent*, éditions Autrement



**Jean Failler**

*Le Renard des grèves*, éditions du Palémon



**Olivier Frébourg**

*Un Homme à la mer*, éditions du Mercure de France

*Nouvelles d'Afrique*, éditions Gallimard



**Claude Gaudillat**

*Anciennes Cartes marines de Bretagne, 1580-1800*, éditions Coop Breizh

# les auteurs embarqués



**Anne Gaugue**

*Affronter la mer*, éditions Hachette Littérature

**Gégé**

*Popote à bord*, éditions DDM

**Nady Gil-Artagnan**

*Le Grand Voyage du Pount*, éditions Glénat

**Edmond Guibert**

*Sentiments portuaires*, Marine Team éditions

**Bruno d'Halluin**

*La Volta*, éditions Transboréal

**Gérard A. Jaeger**

*Les Amazones des sept mers*, éditions du Félin

**Serge Joncour**

*U.V.*, éditions du Dilettante

**Jean-François Laguionie**

*L'Île de Black Mór*, éditions Albin-Michel jeunesse / éditions Milan

**Christine Lapostolle**

*Regarder la mer*, éditions Melville/Léo Scheer

**René Le Bihan**

*Albert Brenet, Voyages & Marines, et Invitation à la mer*, éditions du Télégramme

**Jean-Louis Marco**

*Rosco le Rouge*, éditions Le Cycliste

**Stéphane Martin et Anne Noury**

*Tom et le vieux loup de mer : le bateau-feu*, éditions Tête de Linotte

**Nicole Maymat**

*Vanille, Flibustière des Antilles*, éditions du Seuil jeunesse

**Serge Micheli**

*Voyage sous les eaux*, éditions Emmanuel Proust

**Romane Pétroff**

*Marin-Marie*, éditions du Chasse-Marée

**Joël Raguénès**

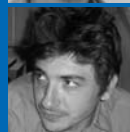
*L'Honneur des goémoniers*, éditions JC Lattès

**Serge Sautreau**

*Les Naufrages, histoires et rituels*, éditions Hermé

**Hugo Verlomme**

*Sables*, éditions JC Lattès, *Raconte-moi le surf*, éditions Cairnes



# Les films

## Gédéon

### Programmes

#### *La Course aux terres australes (52')*

Klaus Toft, 2002. Arte France/Australien Broadcasting /Gedeon Programmes

L'histoire de Nicolas Baudin et Matthew Flinders, responsables de deux expéditions concurrentes, parties dans les premières années du XIX<sup>e</sup> siècle pour découvrir et explorer les terres australes.

#### *Carnets de plongée (2 x 26')*

Philippe Tourancheau, 2002.

Gédéon programmes

Deux épisodes d'une série animée par Francis Le Guen pour faire découvrir aux néophytes et passionnés les plus beaux sites de plongée.

En Polynésie française : découverte des cétacés.  
Aux Bahamas : découverte des requins.

#### *Mission Arctique*

Une série écrite par Jean Lemire et Thierry Piantanida.

Gedeon Programmes/Glacialis/ONF

#### *I- La Grande Traversée (52')*

Jean Lemire et Thierry Piantanida

L'expédition du voilier trois-mâts SEDNA IV, de Montréal à Vancouver, à travers le légendaire passage du Nord-Ouest. Sur les traces des premiers explorateurs, une équipe d'aventuriers passionnés mène l'enquête sur les conséquences des changements climatiques dans l'Arctique.

#### *II- A la dérive (52')*

Patricio Henriquez

En se rapprochant de peuples démunis qui se battent pour leur survie, ce film donne une vision très humaine des prévisions sur le climat. Le réchauffement global affecte déjà la vie quotidienne de millions de personnes. L'exemple de deux communautés, dans l'Arctique et le Pacifique, est un plaidoyer pour changer nos comportements et inciter les responsables politiques à agir.

#### *Le Trésor de la jonque engloutie (52')*

Marc Jampolsky, 1999. Gedeon/Arte

Fouille d'une jonque chinoise naufragée vers 1500 au large de Bornéo. La cargaison, exceptionnelle, (4600 pièces de porcelaine), apporte de précieux renseignements sur la vie quotidienne au Moyen-Âge en mer de Chine.

## Océan-Océan

#### *Histoires de Familles (26')*

Les époux Monniot exercent le métier de systématicien. Chercheurs au Muséum National d'Histoire naturelle, plongeurs, ils classent et étudient des espèces venues du monde entier.

#### *De la grande pêche... aux molécules (17')*

Face aux changements de goûts des consommateurs et à la limitation des ressources, valoriser les produits de la mer devient une nécessité pour tous les acteurs de la filière pêche.

#### *Le Jardin de corail (17')*

Promenade sous-marine dans les merveilleux récifs de madréporaires de Djibouti, refuge de nombreux invertébrés et poissons. Mais des menaces pèsent sur ce jardin de corail...

#### *Les Secrets de la mer Rouge (7'13'')*

À Djibouti, cinq chercheurs et plongeurs récoltent des animaux toxiques : un poison ou une toxine, peut, à faible dose, devenir un médicament.

#### *Les Couleurs de la mer (5'50'')*

Pourquoi l'eau de mer est-elle bleue dans les grandes profondeurs, mais verte le long du littoral ?

#### *Les Oursins (3'27'')*

L'oursin fait figure de modèle de la division cellulaire ; c'est un atout précieux pour la compréhension anarchique des cellules cancéreuses.

#### *Lottes en stock (7'02'')*

Pour surveiller l'état des ressources, les biologistes mesurent poissons et crustacés à bord des chalutiers ou dans les criées et tentent d'en évaluer l'âge. Ils peuvent alors déterminer si les stocks sont surexploités et proposer des solutions pour éviter leur épuisement.



## France 3 Ouest

### *Chants de manœuvre à Paimpol (13')*

Didier Boussard

Depuis 1989, Paimpol organise tous les deux ans la Fête du Chant Marin. En 2003, les chants maritimes de la Méditerranée, (Alger, Istanbul, Corse, Italie, Crète) ont été mis à l'honneur.

### *Henry Rannou, conteur en bouteilles (13')*

Alain Gallet

Henry Rannou met des bateaux en bouteilles depuis ses 15 ans. Autant parler de « conteur en bouteilles », tant il s'agit pour lui, avec une précision d'ethnologue et beaucoup de poésie, de nous raconter des histoires et de nous faire voyager.

### *La Dernière Sortie des Cap-Horniers (11'42)*

Jean-François Pahun

En mai 2003, les derniers marins cap-horniers devenus capitaines par la suite, dissolvent leur amicale, parce qu'ils ne sont plus qu'une poignée dont les rangs se clairsemement tristement.

### *Profession : garde du littoral (12')*

Pascale d'Erm

À 27 ans, juchée sur son fidèle Quad, Gaëlle parcourt inlassablement les huit kilomètres de plages et de dunes protégées par le Conservatoire du Littoral à Plouhinec dont elle est responsable.

### *L'Amie des marins (13')*

Lazlo Horvath

À Tréguier, Madeleine Bichue, "Mamie" accueille chez elle les marins du monde entier ; 2400 en dix ans ! Sans la connaître, Björn Larsson avait "inventé" son personnage dans l'un de ses romans...

## JPL Films

### *Le Cyclope de la mer (dessin animé, 13')*

Philippe Julien, 1998. JPL Films / Arte

Afin de rompre sa solitude, le Cyclope de la mer, gardien de phare de haute mer, s'invente une colonie de marionnettes en bois flotté. Jusqu'au jour où il recueille un poisson rouge.

## Arte

### *Les Anges noirs de l'utopie (48')*

Michel Viotte, 1997. Arte

L'aventure pirate des îles Caraïbes. Des îles paradisiaques à l'enfer des armes, de l'utopie à la barbarie, histoire d'une société alternative.

### *À l'abordage ! (26')*

Michel Viotte, 1997. Arte

Quels sont les ingrédients d'un bon film de pirates ? À travers extraits de films et témoignages, les secrets des abordages réussis.

### *La Course du temps*

David Hover, 1999. Planète bleue/Arte

Une course autour du monde à la voile ne se gagne pas seulement grâce à une excellente condition physique et à un moral d'acier, mais aussi grâce à une panoplie d'écrans et de matériel de pointe.

### *Paroles de solitaire (49')*

Jean-François Coste. Arte

Le tour du monde en solitaire et sans escale comme si vous y étiez ! Des navigateurs du Vendée Globe Challenge se sont filmés pendant la course. Avec Y. Parlier, J-Y. Terlain, J.-F. Coste, B. Broc, Ph. Poupon, L. Peyron et A. Gautier.

## Cinémathèque de Bretagne

### *Sur les bancs de la mer du Nord (35')*

François Bellec, 1957.

Documentaire réalisé par François Bellec, alors jeune officier à bord de la frégate garde-pêche "Ailette", en campagne sur les bancs de pêche de la mer du Nord. Ambiance des zones de pêche et des ports de la mer du Nord dans les années 50.

### *Mémoires de brumes (49')*

Allain-Michel Blanc, 1984. Cinergie productions

Premier film documentaire sur les pêcheurs à Terre-Neuve comprenant des images d'archives du père Yvon de Guengat, dont l'action caritative et religieuse auprès des pêcheurs dans les années 30 est fort connue. Réalisé par un ancien terre-neuva.

### *Sauvetage des naufragés à Audierne (13'40)*

Réalisateur inconnu. Noir et blanc muet, 1931.

Reconstitution à Audierne d'un sauvetage pour montrer le travail de la Société centrale de sauvetage, ancêtre de la SNSM. Galerie de portrait de marins valeureux.

## Centre des Arts

La Passerelle : Bar du Centre des Arts, 1<sup>er</sup> étage

La Timonerie : Salle de réception, 2<sup>e</sup> étage

Le Périscope : Salle de projection, 2<sup>e</sup> étage

progr

Vendredi

Samedi

### 11.00 Centre des Arts, La Timonerie

*La Mer refuge*

Table ronde avec Ananda Devi et Hugo Verlomme

### 11.00 Centre des Arts, Le Périscope

*Diaporama Les Algues*

Rencontre avec Olivier Barbaroux

### 11.00 Bar de l'Atlantique

Apéro-lecture autour de Pierre Schoendoerffer

### 12.00 Centre des Arts, La Passerelle

*Pas de charivari ni de lapin à bord*

Table ronde avec Maurice Duron et Béatrice Bottet

### 12.30 Bar de l'Amiral

Apéro-lecture autour d'Ananda Devi

### 12.45 Centre des Arts, Le Périscope

12.45 La Dernière Sortie des Cap-Horniers

13.00 Profession garde du littoral

13.15 Histoire de famille

13.45 De la grande pêche aux molécules

### 14.00 Centre des Arts, La Timonerie

*Les Femmes à l'abordage*

Table ronde avec Nicole Maymat et Gérard A. Jaeger

### 14.00 Centre des Arts, Le Périscope

La Course aux Terres australes

### 15.00 Centre des Arts

*Atelier d'écriture*

en partenariat avec la bibliothèque municipale

### 15.00 Centre des Arts, La Timonerie

*Cargos oubliées, un drame humain*

Rencontre avec Pierre Schoendoerffer et Jean Bulot

### 15.00 Marinarium

*Les Goémoniers*

Conférence de Joël Raguénès

### 15.00 Centre des Arts, Le Périscope

15.00 Les Anges noirs de l'utopie

15.50 Chants de manœuvre à Paimpol

16.00 Paroles de solitaires

### 16.00 Centre des Arts, La Timonerie

*Le roman d'aventures maritimes*

Rencontre avec Frédéric H. Fajardie et Jean-François Laguionie

### 17.00 Centre des Arts, Le Périscope

17.00 Le Cyclope de la mer (dessin animé)

17.15 Carnets de plongée en Polynésie

17.40 Le Jardin de corail

### 17.00 Café Le Bistrot

Apéro-lecture autour de Cécile Guérard

### 17.00 Centre des Arts, La Timonerie

*Découverte des grandes routes commerciales ; naissance et évolution des grands armements*

Rencontre avec François Bellec, Claude Villers et Bernard Cassagnou

### 18.00 Centre des Arts, Le Périscope

Mission Arctique : La Grande Traversée

### 18.00 Centre des Arts, La Timonerie

*Pourquoi partir en mer ?*

Rencontre avec Björn Larsson, Bruno d'Halluin, Nady Gil-Artagnan, Jean Cuisenier, Olivier Frébourg et Hugo Verlomme

### 18.30 Taverne des Korrigans

Apéro-lecture avec Frédéric H. Fajardie



# amme 23-24-25 avril



**10.00**

Ouverture au public jusqu'à 21 h  
Animations scolaires

**19.00 - 21.00**

Inauguration du Festival  
Remise du Prix Livre & Mer  
Résultats du concours de nouvelles

## Dimanche

**10.30 Centre des Arts, Le PÉRISCOPE**

10.30 Carnets de plongée aux Bahamas  
11.00 Le Cyclope de la mer (dessin animé)  
11.15 Henry Rannou, conteur en bouteille

**11.00 Centre des Arts, La Timonerie.**

*Peindre la mer*  
Rencontre avec René Le Bihan et  
Cécile Guérard

**11.00 Musée de la Pêche**

*Anciennes Cartes marines de Bretagne*  
Conférence de Claude Gaudillat

**11.30 Centre des Arts, Le PÉRISCOPE**

11.30 Les Secrets de la mer Rouge  
11.40 Les Oursins  
11.45 Lottes en stock  
11.55 Les Couleurs de la mer

**12.00 Centre des Arts, La Passerelle**

*20 000 bulles sous les mers*  
Rencontre avec Serge Micheli  
et Jean-Yves Delitte  
Tirage au sort du concours BD

**12.00 Centre des Arts, Le PÉRISCOPE**

*La Course du temps*

**12.30 Café des Sables**

Apéro-lecture autour de Serge Joncour

**12.30 Bar de l'Amiral**

Apéro-lecture autour de Björn Larsson

**13.30 Centre des Arts, Le PÉRISCOPE**  
*À l'abordage !*

**14.00 Centre des Arts, La Timonerie**

*La Mer, un paysage littéraire*  
Rencontre avec Christine Lapostolle,  
Serge Joncour et Cécile Guérard

**14.00 Centre des Arts, Le PÉRISCOPE**

*Carte blanche à la Cinémathèque de Bretagne*  
14.00 Sur les bancs de la Mer du Nord,  
présenté par François Bellec

**14.30 Musée de la pêche**

*La Vie quotidienne des marins*  
Conférence d'Anne Gaugue

**15.00 Centre des Arts, La Timonerie**

*Les Naufrages*  
Rencontre avec Serge Sautreau

**15.00 Centre des Arts**

*Atelier d'écriture*  
En partenariat avec la bibliothèque

**15.00 Centre des Arts, Le PÉRISCOPE**

*Carte blanche à la Cinémathèque de Bretagne*  
15.00 Mémoires de Brumes  
16.00 Sauvetage des naufragés à Audierne,  
présenté par Gilbert Le Traon

**16.00 Centre des Arts, La Timonerie**

*Peintres au long cours*  
Rencontre avec François Bellec, René Le Bihan  
et Romane Pétrouff

**16.30 Centre des Arts, Le PÉRISCOPE**

*L'Amie des marins*  
Présenté par Björn Larsson

**17.00 Centre des Arts, La Passerelle**

*La Parfure québécoise*  
Rencontre avec Mario Bélanger

**17.00 Centre des Arts, Le PÉRISCOPE**

17.00 Le Trésor de la jonque engloutie  
18.00 Mission Arctique : À la dérive

# les expos



## Peintures

### Daniel Le Saux, Charlotte Madézo

Des marins faussement candides, cernés de poissons merveilleux ; des baigneuses d'humeur joueuse, gracieuses et épanouies. Des personnages attachants, hauts en couleurs et en poésie, qui emplissent d'humour coloré les toiles de Daniel Le Saux et de Charlotte Madézo.



## Bords de mer

### Aquarelles d'Anne Cornec

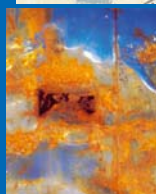
Voiliers à marée basse, équipages de régates, frises de petits caboteurs et de barques, les aquarelles délicates d'Anne Cornec évoquent avec une simplicité touchante le monde du bord de mer.



## Errances portuaires

### Photographies de Véronique Brod-Drouet

Détails agrandis de coques de bateaux, d'hélices et de filets. Infiniment grand ? Infiniment petit ? Les photographies de Véronique Brod-Drouet nous apprennent à voir un univers inattendu et déroutant, à la beauté insoupçonnée.



## Navales constructions

### Photographies de Pascal Perennec

Dans ces photographies des chantiers navals Piriou, c'est l'humain qui s'impose comme le sujet déclencheur de l'image et l'élément principal du cadrage. L'appareil devient ainsi le plus extraordinaire des passeports.



## Couleur Cargo

### Photographies de Jean-Luc Martin

Lignes de flottaison, chassé-croisé de filins d'acier et de bouts, ruissellement de la rouille sur les flancs... Un hommage vibrant et attentif aux cargos qui sillonnent les mers, comme autant d'invitations au voyage.



## Popote à bord

### Dessins de Gégé

Les planches originales du livre *Popote à bord*, pour les gastronomes navigant.



600 MAGASINS, UNE ORGANISATION IMPITOYABLE

TÉLÉ  
VIDÉO -HIFI  
ÉLECTROMÉNAGER

**GITEM**  
IMAGE - SON - MULTIMÉDIA - ÉLECTROMÉNAGER

Galerie Centre Leclerc  
02 98 50 84 00

3, quai Carnot  
02 98 97 06 07

**CONCARNEAU**

MONTAGE ANTENNE ET SATELLITE - DÉCODEUR CANAL +

**L'Amiral**  
BAR RESTAURANT

"Salles au 1<sup>er</sup> étage, disponibles sur réservation"

1, Av Pierre Guéguin - 29900 CONCARNEAU  
Tél : 02 98 60 55 23 - Fax : 02 98 50 66 23



## *Cœuvres vives et Créatures d'Ouessant*

### **Photographies de Catherine et André Garreau**

Gros plans de vieilles épaves aux flancs rongés par la rouille, à la peinture écaillée, aux bouts fatigués, à l'assaut desquelles se lancent algues et coquillages (Cœuvres vives). Des rochers fantastiques, étonnamment anthropomorphiques (Créatures d'Ouessant). Ces deux expositions nous parlent de l'érosion créative, de l'action conjuguée du vent, de la mer et du temps...



## *Travailleurs de la mer à travers le monde*

### **Photographies d'Olivier Barbaroux**

Un reportage sans frontières sur la pêche et l'aquaculture : récolte des algues en Asie du sud-est, thoniers et chalutiers au large des côtes africaines ou dans le Grand Nord... Olivier Barbaroux, chercheur à l'Ifremer nous dévoile l'infinie variété des pratiques de pêche et de récolte des ressources de la mer.



## *Micheli, Jules Verne et la mer*

### **Exposition BD de Serge Micheli**

Présentation inédite de recherches graphiques et de planches originales du dessinateur de bande dessinée Serge Micheli, dont le dernier album, *Voyage sous les eaux*, propose une genèse imaginaire de *Vingt mille lieues sous les mers*.



À l'occasion de cette exposition, quinze albums sont offerts par les éditions Emmanuel Proust.

Déposez votre bulletin dans l'urne située au début de l'exposition.

Tirage au sort le dimanche 25 avril à 12 h à La Passerelle.

Le GIE Bibliomer vous souhaite  
un bon festival Livre & Mer 2004



9, rue Victor Hugo  
35000 Rennes  
Tél./Fax : 02 99 78 31 87



Librairie  
8, rue Dumont d'Urville  
29900 Concarneau  
Tél./Fax : 02 98 50 68 11  
livrephare@wanadoo.fr



Maison  
de la Presse

1, place Jean-Jaurès  
29900 Concarneau  
Tél. 02 98 97 00 95  
Fax : 02 98 97 21 42

## Comprendre...

Depuis de nombreuses années, les membres de l'**Association Ansel**, passionnés par la mer et l'environnement, participent à différentes actions de nettoyage de la nature pour sensibiliser le grand public à la fragilité du littoral.

Cette année, ils proposent aux enfants un atelier de création d'objets à partir de bois flotté.

## Animati

Une exposition de photographies, un aquarium reproduisant les fonds marins, une loupe binoculaire reliée à un écran... l'**Association Océan-Océan** nous fait découvrir le maërl des Glénan, une algue dont l'exploitation est très controversée. Loin des discours catastrophistes, il s'agit d'étudier la vie autour du maërl et l'impact de cette culture sur la vie sous-marine de l'archipel.

## Naviguer...

**Espace multimedia, en partenariat avec la MJC de Tregunc**

Dix ordinateurs en libre-service pour naviguer et surfer. À découvrir, une large sélection de cd-roms et de sites consacrés à la mer. Atelier de montage vidéo. Réalisation d'un projet multimédia pour enfants, sous la direction d'un animateur. Bornes interactives.



Grande terrasse face à la Ville Close  
Petit déjeuner,  
cidre et spécialités  
de bières à la pression,  
moules-frites, sandwiches,  
salades, plat du jour.

11, place Jean Jaurès  
Concarneau  
Tél. 02 98 97 27 71



1, rue Duguay Trouin - 29900 Concarneau  
Tél. 02 98 50 54 22 - [www.le.buccin.com](http://www.le.buccin.com)

# ons

# Créer...



**Atelier**  
**Arts plastiques**  
**Valérie Leroux** invite les petits doigts habiles à créer tout un imagier sur le thème de la mer. Découpage, collage et imagination. Exposition de "boîtes à histoires" ouvrant sur une multitude de saynètes maritimes.

**Henry Rannou,**  
**"conteur**  
**en bouteilles"**  
Initiation à l'art fascinant des bateaux en bouteille : voiliers de plaisance ou de pêche, mais également scènes portuaires, de chasse au cachalot, de naufrage, de chantiers navals... Une merveilleuse activité, sous la houlette d'un très grand "botelliste".  
Participation : 20 euros

# S'exprimer...

**Atelier d'écriture, en partenariat avec la Bibliothèque municipale de Concarneau**

Ateliers de jeux d'écriture : un stylo, quelques feuillets, et des mots tirés au sort par l'animateur.

Laissez libre cours à votre imagination !

Samedi et dimanche, de 15 à 17 h.

Inscriptions au 02 98 97 52 72, et au Point info du festival.

# Souffler !



[contact@hoteldeshalles.com](mailto:contact@hoteldeshalles.com)

Place de l'Hôtel de Ville  
29900 CONCARNEAU  
Tél. 02 98 97 11 41  
Fax : 02 98 50 58 54

[www.hoteldeshalles.com](http://www.hoteldeshalles.com)

**MENSUEL**

**PLOUHINEC (29)**

Entre  
Plouhinec et Plozevet

**LIVRES**

ANCIENS  
ET  
MODERNES

OUVERT DE 10 H À 19 H

**DERNIERS  
SAMEDI ET DIMANCHE  
DU MOIS**

**ENTRÉE GRATUITE**

**JUILLET & AOÛT TOUS LES JOURS**

**Espace jeunesse**  
Un espace surveillé pour les enfants de 3 à 12 ans, un lieu spécialement aménagé pour s'amuser, dessiner, faire une pause, découvrir la bibliothèque marine et profiter de l'Heure du conte.

# Visites et découvertes

## Visite de la Belle Poule, goélette de l'École navale

samedi 24 et dimanche 25 avril, de 14 h à 17 h - Quai d'Aiguillon

Depuis plus de soixante ans, la Belle Poule est (avec sa jumelle l'Étoile), le voilier-école de ceux qui ont choisi le métier de marin. À l'occasion de Livre & Mer 2004, une visite exceptionnelle est organisée par l'équipage.

## Visite des chantiers navals Piriou

samedi 24 et dimanche 25 avril, à partir de 17 h

Groupes limités à 50 personnes.

Inscriptions à partir de 10 h au point info du Festival.

Visite des chantiers et des infrastructures portuaires de carénage menées par Simon Alain, (À l'Assaut des remparts).

Durée : 1 h 30.

## Visite du patrimoine, l'architecture balnéaire

dimanche 25 avril, à 15 h au quai Nul

Ils seront présents au Festival Livre & Mer 2004 :

## Salon du livre de Rimouski

Toute l'équipe des ambassadeurs littéraires du Québec est de retour à Concarneau pour vous faire découvrir la littérature contemporaine d'outre-Atlantique.

Revue Le Chasse-Marée — Librairie de livres anciens — SNSM

Presse jeunesse : Bayard, Fleurus, Play Bac

# Cabinet



# Bernard CADIOU

8 bis, rue des Écoles - 29900 Concarneau

Tél. : 02 98 97 07 50 - Fax : 02 98 50 71 24

[www.cabinet-cadiou.com](http://www.cabinet-cadiou.com)

**SYNDIC — GÉRANCE — LOCATION — TRANSACTION**

# informations pratiques

## Centre des Arts

**La Passerelle** : Bar du Centre des Arts, 1<sup>er</sup> étage

**La Timonerie** : Salle de réception, 2<sup>e</sup> étage

**Le Périscope** : Salle de projection, 2<sup>e</sup> étage

### Où ?

Centre des Arts de Concarneau

10, boulevard Bougainville.

### Quand ?

23, 24 et 25 avril 2004

de 10 h à 19 h

vendredi 23 avril, nocturne jusqu'à 21 h

### Combien ?

Entrée pour une journée : 2,50€

Pass trois jours : 3,50€

Entrée gratuite pour les moins de 12 ans

### Cafés-lectures

Le Bistrot, 9, rue des Écoles

Café des sables, 5, rue des Sables blancs

Bar de l'Amiral, 1, avenue Pierre-Guéguin

Bar de l'Atlantic, 23, avenue du Docteur-Nicolas

Taverne des Korrigans, 2, avenue du Docteur-Nicolas

### Conférences

Musée de la Pêche, 3, rue Vauban (en ville close)

Marinarium, place de la Croix



### Plan d'accès

- 1 - Centre des Arts
  - 2 - Bibliothèque Municipale
  - 3 - Café de l'Atlantic
  - 4 - Bar l'Amiral
  - 5 - Musée de la Pêche
  - 6 - Chapelle de La Trinité
  - 7 - Café des Sables
  - 8 - Taverne des Korrigans
  - 9 - Le Bistrot
- Office du tourisme  
Embarcadère



# Hôtel de L'océan

RESTAURANT  
M. et M<sup>me</sup> HÉNAFF

Plage des Sables Blancs  
29900 CONCARNEAU

Tél. 02 98 50 53 50  
Fax 02 98 50 84 16

E-mail : [hotel.ocean@wanadoo.fr](mailto:hotel.ocean@wanadoo.fr) / [www.hotel-ocean.com](http://www.hotel-ocean.com)

# L'association du Salon du Livre Maritime remercie tous ses partenaires



La Ville de Concarneau, Le Conseil Général du Finistère, Le Conseil Régional de Bretagne, Le Ministère de la Culture et de la Communication, Le Centre National des Lettres, La Direction Régionale des Affaires Culturelles, La Marine Nationale, Les Affaires Maritimes du Quartier de Concarneau, Le Centre Leclerc de Concarneau, Les chantiers Piriou, La COBRECAF, Le Crédit Agricole, France Télécom, Extrado, Symbiose, Ouest France, Le Télégramme, France bleu Breiz Izel, France 3 Ouest, Atmosphères, IFREMER, Les Armateurs du port de Concarneau, Le Comité Local des Pêches et les marins du port de Concarneau, Réseau Pro, Busco, Groupe Cogan, La Conserverie JB Océane, La CIDREF, La Fruitière, les Abattoirs Le Pape, Primset, Groupe Digital, Le Musée de la Pêche, Le Marinarium, La Bibliothèque Municipale, Le Théâtre de l'éclair, L'Atelier de Lecture, L'Université du Temps Libre, Le Collège des Sables Blancs, Le Collège Saint Joseph, La MJC de Trégunc, L'association du Marche Avec, Le Salon du livre de Rimouski, Madame l'Attachée Culturelle du Québec en France, Madame l'Attachée Culturelle de France au Québec.  
Et un immense merci aux bénévoles, auteurs, éditeurs et libraires.